

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Luxemburské veľkovoľvodstvo si tým, že nevyhotovilo alebo v každom prípade nepodalalo správu stanovenú článkom 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/94/ES dostupnosti spotrebiteľských informácií o spotrebe paliva a emisiách CO₂ pri predaji nových osobných automobilov⁽¹⁾, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 9 tejto smernice,
- zaviazat' Luxemburské veľkovoľvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Luxemburské veľkovoľvodstvo bolo povinné predložiť Komisii najneskôr do 31. decembra 2003 správu o účinnosti vykonávania ustanovení tejto smernice za obdobie od 18. januára 2001 do 31. decembra 2002.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 12, s. 16, Mím. vyd. 15/005, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles 4. mája 2006 – Raffinerie tirlementoise SA/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Vec C-200/06)

(2006/C 165/28)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Raffinerie tirlementoise SA

Žalovaný: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Prejudiciálne otázky

1. Stanovuje nariadenie Komisie 314/2002⁽¹⁾, aby sa pri výpočte produkčného odvodu vylúčili z financovania tie množstvá cukru, ktoré sú obsiahnuté v spracovaných výrobkoch vyvázaných bez vývozného náhrady? Je táto právna úprava s ohľadom na článok 15 nariadenia Rady

1260/2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru⁽²⁾ a s ohľadom na zásady proporcionality a zákazu diskriminácie neplatná?

2. Stanovujú nariadenia Komisie 1775/2004⁽³⁾, 1762/2003⁽⁴⁾, 1837/2002⁽⁵⁾, 1993/2001⁽⁶⁾ a 2267/2000⁽⁷⁾ produkčný odvod na cukor, ktorý sa vypočíta z priemernej straty na vyvezení tonu bez ohľadu na vyvezené množstvá bez náhrady, pričom tie isté množstvá sú obsiahnuté v celkovom objeme pre odhad súhrnnej straty, ktorú je nutné financovať? Sú tieto nariadenia s ohľadom na nariadenie Komisie 314/2002, článok 15 nariadenia Rady 1260/2001 a s ohľadom na zásadu proporcionality neplatné?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 314/2002 z 20. februára 2002 ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému kvót v sektore cukru (Ú. v. ES L 50, s. 40; Mím. vyd. 03/035, s. 190).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, s. 1; Mím. vyd. 03/033, s. 17).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1775/2004 zo 14. októbra 2004, ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodársky rok 2003/2004 (Ú. v. EÚ L 316, s. 64).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1762/2003 zo 7. októbra 2003, ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodársky rok 2002/2003 (Ú. v. EÚ L 254, s. 4).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1837/2002 z 15. októbra 2002, ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov, ako aj koeficient dodatočného odvodu v sektore cukru na hospodársky rok 2001/2002 (Ú. v. ES L 278, s. 13).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1993/2001 z 11. októbra 2001, ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodársky rok 2000/2001 (Ú. v. ES L 271, s. 15).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2267/2000 z 12. októbra 2000, ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov, ako aj koeficient dodatočného odvodu v sektore cukru na hospodársky rok 1999/2000 (Ú. v. ES L 259, s. 29).

Žaloba podaná 4. mája 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Francúzska republika

(Vec C-201/06)

(2006/C 165/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Stromsky, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Francúzska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Francúzska republika si tým, že požadovala, aby fytoosanitárny výrobok dovážaný paralelne a referenčný výrobok mali spoločný pôvod, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 28 ES,
- zaviazať Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prijatie a ponechanie v platnosti povolenia na paralelný dovoz fytoosanitárnych výrobkov pochádzajúcich z iného členského štátu, v ktorom sú zákonným spôsobom uvedené na trh, podlieha vo Francúzsku podmienke, aby fytoosanitárne výrobky dovážané paralelne a referenčný výrobok mali spoločný pôvod.

To spôsobuje obmedzenie voľného pohybu fytoosanitárnych výrobkov, ktoré je v rozpore s článkom 28 ES, keďže nie je odôvodnené cieľom ochrany zdravia verejnosti, zvierat alebo ochrany životného prostredia a nie je proporcionálne k cieľu, ktorý sa ním má dosiahnuť.

Žaloba podaná 5. mája 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Rakúska republika

(Vec C-205/06)

(2006/C 165/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: H. Støvlbæk a B. Martenczuk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Rakúska republika tým, že neprijala primerané opatrenia pre odstránenie nezlučiteľností vo vzťahu k ustanoveniam týkajúcich sa prevodov v dvojstranných investičných dohodách s Kóreou, Kapverdami, Čínou, Malajziou, Ruskou federáciou a Tureckom, nesplnila povinnosti, ktoré pre ňu vyplývajú z článku 307 ods. 2 Zmluvy ES,
- uložiť Rakúskej republike nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 307 Zmluvy ES ukladá členským štátom, aby prijali všetky vhodné prostriedky k odstráneniu zistených nezlučiteľností zmlúv, ktoré uzatvorili pred 1. januárom 1958 alebo pred dňom ich prístúpenia k Európskemu spoločenstvu, so Zmluvou ES.

Komisia je toho názoru, že ustanovenia o voľnom prevode platieb, ktoré súvisia s investíciami v dvojstranných investičných dohodách, ktoré Rakúska republika uzatvorila pred prístúpením k Európskemu spoločenstvu s Kóreou, Kapverdami, Čínou, Malajziou, Ruskou federáciou a Tureckom, sú nezlučiteľné so Zmluvou ES. Tieto ustanovenia by totiž Rakúskej republike nedovolili použiť obmedzenia pohybu kapitálu alebo platieb, ktoré môže prijať Rada na základe článku 57 ods. 2, článku 59 a článku 60 ods. 1 Zmluvy o ES.

Argument rakúskej vlády, že spôsob, akým hlasuje v Rade, nie je predurčený dohodami, je irelevantný. Jediná relevantná otázka je, či Rakúska republika môže, v súlade so svojimi záväzkami vyplývajúcimi z medzinárodného práva, obmedzujúce opatrenia uskutočniť. Podľa ustanovení sporných rakúskych investičných dohôd to nie je možné. Z rovnakého dôvodu nemá zásadný význam ani argument, že Rakúsko nemôže samo zabrániť rozhodnutiu Rady v rámci kvalifikovanej väčšiny.

Pretože v prejednávacom prípade existuje nezlučiteľnosť so Zmluvou ES, je Rakúsko povinné prijať opatrenia vhodné k jej odstráneniu. Pokiaľ neexistuje žiadny iný dostupný prostriedok, mohla by Rakúsku – podľa judikatúry Súdneho dvora – vzniknúť povinnosť vypovedať dotknutú dohodu.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szegedi Ítéltábla 5. mája 2006 – Cartesio Oktató és Szolgáltató Bt.

(Vec C-210/06)

(2006/C 165/31)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Szegedi Ítéltábla